

REVUE

pentru

MENTE, INEVIA ŞI LITERATURA.

Nro. 37.

Bucureca 10. Septembrie.

1839.

ОБСЕРВАЦІЇ ГРАМАТИЧЕЩІ.

Асвпра лімбей ромженеші.

Лімба сѣхъ грайла націонал есте нѣнѣмаі органа неапѣрат аа аѣминзрей на-
ціей, дараз тот одатз се сокотеше кѣ
арептѣла ші сѣфлетѣла ачестѣі трѣнѣ полі-
тікѣ. Грайла есте нота есенціалз, че ка-
рактерізише пе націі, кареле віецѣскѣ аѣ
атѣта аѣкѣт віецѣше ші грайла лор, ші
се стінг одатз кѣ стінѣерѣ лѣі, прѣкѣм
ні доведеше історіа гінтелор, а кѣрора
лімбз стінгѣнаѣсе, нѣ се маі аѣлаз аѣ-
тѣзі аѣнтре попареле аѣмеі. Дечі а се
аѣнгріжі ѣн попор де кѣлатѣра лімбей саае,
есте а се аѣнгріжі де ексістенціа са на-
ціоалз. Де асеміне а дѣвѣрѣрі міс-
каці літераци ромжілор, аѣпре пілда тѣ-
тѣрор статѣрілор кѣлатівіте аае вѣропей,
саѣ аѣндемнат а аѣнтрепрінде прѣлѣкѣрѣ
лімбей лор, аѣнѣ аѣн марша ачестей аѣ-
нтрепрінде-рі саѣ рѣтѣчіт, неавѣна ѣн сі-
нѣр сімбол аѣн прівірѣ формелор, каре ар
фі фостѣ лімба кісерічей.

Діші аѣн прівірѣ матеріей адекѣ а кѣ-
вінтелор, аѣмпріціѣрѣріле політіче аѣ фѣ-

кѣт пе дако-ромжі, а се осей аѣн во-
роавз, аѣнѣ аѣн прівірѣ формелор грай-
лѣі маі вѣртос аѣн скріере, прѣкѣм се до-
ведеше дінкѣрціле кісерічей тіпѣрїте аѣн
осейте епохе пін тѣстреле провинцііле да-
чій, аѣ пѣстрат, ка аа тоате попареле
вѣропей, ѣніформітатѣ грайлаѣі, легѣна
пе ромжі аѣнтре сіне націонал.

Аѣн епоха де фацз, кѣна літераци
націей се мѣгѣлескѣ кѣ аѣ пѣшіт кѣтѣва
градекѣтрѣз чівілізаціе, аѣн лок де а кѣѣта-
сѣші ціе діалектѣла ші формеле ѣенерале,
адоптате де кѣтрѣз тоатѣ націа, ші кѣ
ачаста ѣніці аѣнтре сіне сѣ аѣаінтезе кѣ-
трѣз скопѣла комѣн аа аѣминзрей, ѣнеі дін
філолоціі Дѣрей ромженеші міскаці де прѣ-
делекціа провинціалісѣлаѣі лор, сѣпт кѣ-
вѣнтѣла реформей сѣхъ а канонірей грайлаѣі
дако-роман, ешірѣ аѣаінте кѣ рѣгѣленосѣ,
вѣрѣна а оборѣ пе челе аѣнтреѣсіте пѣнѣ
акѣма ші черка тоці ромжі сѣ ѣрмезе
провінціалісѣлаѣі лор, аціцінда кѣ асеміне
реновациі соаіче о полемікѣ аѣнтре літе-
раціі ромжі атѣт дін валахіа, кѣт ші
дін Трансілваніа ші ѣнгаріа.

Дін асѣла де не-аѣнѣлѣері се ібірѣ маі
мѣлте форме граматічейі, маі мѣлт сѣк-

те літераріе ші дескінзрї, кзшзнзтоаре де анпрекере нації ромжнеці, карѣ прекзмѣ есте анченѣтѣл знѣл, де асемінѣ аре тре- едінцз де о сінгѣрз лїмкз націоналз, ка сѣфлетѣл де зн сінгѣр органисѣл, аре тре- едінцз де зніре нѣ де етерогенїтзці.

Молдовенїї четїнд осебітеле контро- версії атїнгзтоаре де ачесте ноѣтзці, наѣ воїт а се аместека ан елѣ, жѣдекжндѣлѣ ка пе ніце продѣчерї а ле знеї де їмаці- нації ексалтате шї фрѣптѣл лор ефїмер, дарз фїїнд кз домнїї реноваторї ан локѣ а делїбера маї аджнк асѣпра регѣлелор дате де дмаор шї а се амбїнѣ аншїї пре сїне, її маї вѣртос се амплпз, шї прїн дїскѣрсѣріале тїпзрїте ан жѣрналѣрї адевзрїнд кз ашѣ саѣ скрїс дїн бекїѣ шї ашѣ треѣѣ сз скрїе тоці, афларз кре- зжмжнт антре тїнерїмѣ ромжнеаскз, пзнз че знїї дїн Молдовенї анченѣрз аї їмїта.

Пентрѣ асфел де каѣзе, саѣ сокотїт асе скрїе ачесте обсервації.

Антзїѣл темейѣ ан пѣтерѣ кзрѣїа пре- тїнд домнїї реноваторї їгемонїа лїтералз антре ромжнї шї а се фаче Тосканезїї сѣѣл Растїлїенїї дачїї, есте: кз ашѣ с'ар скрїе шї ан кзрїале есерїечїї, шї ка сз доведѣккз л'аѣ антродѣс кѣ адевзрат ан тестаментѣл ноѣ, тїпзрїтѣ де соцетатѣ бївалїкз ан Смірна сѣп корекціа дморсале.

Ал доїле кз ромжнїї ан чѣ маї маре парте ар фї пззїнд ан борѣз шї ан скрїс формеле пропѣсе де дмор, шї спре а аде- керї зн асемінѣ зїс, кжте манѣскрїпте лї се трїмісерз дїн Молдова сѣѣл де пе дїзре спре а се тїпзрї аколо, нѣ прѣцетарз а лї антїпзрї марка провїнциалїсѣлѣ дмор- сале кѣ-а-арзтат ш. ч.

Дїн формелѣ карактїерїстїче але лїме- канонїсїте де домнїа лор челе де кзпзт- нїе сжнт:

1. Ан локѣл верѣлѣлѣ ажѣтзторїѣ (а) сз се антрекдїнѣзе провїнциалѣл (а) а арзтат, ел а ардїкат, ел а аѣтѣл ан лок делгаѣ арзтат, ел аѣ рздікат, аѣ аѣ аѣтѣт.

2. Тоате верѣрїле ла а трїа персонї ан мѣлѣратїкѣ сз се термінѣзе ан кон- соанз, а. е. її калк, цїн, антїнда, аѣл.

3. Інфїнїтїбеле де а трїа конжѣгацї сз нѣ се термінѣзе ан (е) дарз ан (а) а а дескрї, ан лок, а дескрїе сѣѣл скрїе, каре сѣр таѣе дела scribere-scri- vere, — scriere:

4. Ценїтїѣл шї датїѣл ла нѣмеї фїмеєцїї сз се термінѣзз ан (ї) їар н ан (еї) ва нїчї мѣкар ан (її) кѣлїтѣ пентрѣ че? мїе'мї есте некѣноскѣт а. е. а касї ан лок а касїї, а мѣмї ан лок мѣмеї, грації а. л. граціеї, мжнїї ан лок мжнїеї шї алтїле.

Знде л'а нопції тзчере

ѣа а вїеці кжнта плзчере

Разеле зїлї дѣлчеле амор.

5. Номїнатїѣл пѣлрал артїкѣлат сз нѣ се термінѣзе ан (її) че ан (ї) п. к Оаменїї а. л. оаменїї, лѣпї а. л. лѣпїї таѣрї а. л. таѣрїї а. е.

Кѣм аѣ мерс зршї ла о вѣтѣл.

Шї кжте мѣре її аѣ жѣртфїт.

Дзкѣїторї се ангрозїрз

ѣестѣ се аѣсе пзн ла палат.

6. Челе маї мѣлте нѣмеї фемїнїне, каре аѣпре регѣлѣ пзнз акѣма се термінѣл аѣ

павраа ан (е) авна ан сингаларіх (з)
сз се термінезе ан (і) прекъм мѣмт ан
лок де мѣме, перині а. л. перине, регѣа
а. л. регѣле ші алтеле.

7. Сз се зикз пз а. л. пе, пзсте а.
л. песте сѣѣ престе, дз а. л. де, дзн-
трз а. л. динтре, п' зета а. л. пе іста
п'ла а. л. пе чела, пз дінафарз а. л. пе
сѣѣ а. е. ні апзрзпре дінафарз, дз фокѣ,
дз дорере а. л. не апзрз де фокѣ де дѣрере.

8. Нѣміле маі вѣртос вербале, каре се
термінз ан торіх ші пентрѣ (р), чи есте
о семівокалз сѣѣ консонантз ліквідз,
ромжніі прекъм фак ші Французії, чержн-
лѣсе ші де еѣфоніе, ле пронѣнцие ан (іх)
а. е. фзкзторіх, лѣкрзторіх, жѣдекзто-
ріх, мжнтѣиторіх, мзраріх, мораріх, де
акъм сз се термінезе ан консоанз п. к.
фзкзтор, лѣкрзтор, жѣдекзтор, мзрар, ш. а.

Спре адеверіфѣ челор зісе іатз ѣн е-
ампаѣ.

Privigitoarea shîi Magarul.

Ненорочіта прівігітоаре

Кжнта 'н пздѣре а еі дѣрере

Ші тоатз фіреа да аскѣлатаре

Тот анпрежѣрѣ ера тѣчере.

Аці ан локъм ар дескри поате

Ачеле тонѣрї не імітате

Еласѣ ачела маздітор

Че к' о 'нторѣзрѣ, лінз, ѣшоарз,

Трепат се ѣркз ші се кобоарз.

Плн де сімціре, плн де Амор

Вѣ вк снѣіх нѣмаі кз діспзрціфѣ,

Ші сѣвеніфѣ плнз де жале,

Кѣ недрептѣтѣ, нелецііфѣ,

Вра сѣжетѣл кжнтзрі сале.

ѣн мзгар маре ч' о аскѣлатасе
Ші ка ѣн аспрѣ жѣдекзтор,
Канѣла пѣлоцисе саѣ рѣдікасе,
Кжте о ѣрке 'н сімн де фавор,
Вші 'наінте сѣі деа повацз
Ші к' о нероадз анкрѣдінцаре
Ам фост, аі зісе, ачі де фацз,
Дар зіѣ нѣмі плаче, а та кжнтаре.
Кѣ тоате ачестѣ ам нздежді бѣнн
де нѣ аці паре лѣкрѣ прѣгрѣѣ
да ніше регѣлі ате сѣпѣне
Лѣжнѣ де пілдз кжнтікѣл мѣѣ.
Атѣнчі анчепе кѣ бѣкѣріе,
ѣн кжнтік жалнік ші нечопліт,
Анкжт де аспра лѣі армоніе.
Тоатз пздѣрѣ саѣ ангрозіт,
Прівігітоарѣ ѣзрз сѣіалз
Зісз: поваца е анзѣдар;
Кѣчі, д'аш ѣрмао, нѣ е 'ндоіалз
Кѣ еѣ ан локѣці н'аш фі мзгар.

1. Асѣпра пропозиціеі антзіа сз рѣ-
снѣнде кз а антрѣзі пе (а) ал мѣнтѣ-
нілор сѣѣ (о) ал Молдовенілор зікжнѣ а
фзкѣт сѣѣ о фзкѣт, а. л. де аѣ фзкѣт,
есте ѣн провінціалісміѣ, ші дѣпрѣ асемінѣ
прінціпіі ар трѣкѣі тоате цінѣтѣрїле сѣѣ
жѣдецеле сзші факз кжте ѣн модел де
форме ші де граматіче, ші нар фі дім
лімба ромжнѣскз декжт о конфѣзіе еабі-
лонікз. Ка сз скзпзм де асемінѣ рѣдз-
тзчірї, дѣпрѣ анселе канѣане але ачелор
філолоці, карїі пронѣндѣле ан скріс сін-
гѣрї нѣ ле ѣрмѣзѣ, трѣѣѣ сз авім де
модел 1-ле ан прівіфѣ формелор вѣрціае
вісерічѣціі, ші ал 2-ле де крітеріе ан прі-

бірѣ провѣнціей ші а ортографіей кѣвин-
тиор пе мѣма лімбей ноастре латина, жѣ-
дѣкжна, каріи провинціалі аѣ кѣ зна аѣ
кѣ алта се апропіе маї мѣлт де ориѣне.

Дін асеміне темеїѣ єѣ зик кѣ (аѣ) єсте
маї арепт зіс дѣкжт (а) сѣѣ (о) пентрѣ
кѣ веревѣ а жѣтѣторіѣ, а аѣ, віне дѣла
латінѣл habet ші (аѣ) а трія персоанѣ
а нѣмѣрѣл сінѣларіѣл а нѣреѣзінѣат а н
комѣнере, а. є. аѣ фѣкѣт віне дѣла
habet, чі де провинціаліі Італіей се зічѣ
avet' апої (v) мѣтат а н (u) auct де
аїчѣ тѣкжндѣсе консоана (t) аѣ рѣмас (au)
дін каре а н ѣрмѣ ѣнеде дін провинціале
ромжнеці аѣ фѣкѣт пе (a) ші алтеле пѣ
пе (o), а нѣс вісеріка а н скріптели сале
л'аѣ пѣстрат дін векіме ші тоці скрііто-
ріі ромжні л'аѣ а нѣреѣзінѣат пѣнѣ а стѣзі,
кжнд філолоѣіі Бѣкѣреѣені а н ѣрѣл со-
лічїсмѣлші лор провинціал, вор ал арѣнка
ші аші рекоменда пе а а н локѣл лѣї аѣ.

Кѣвжнтѣл а н пѣтерѣ кѣрѣла чѣр дѣор.
а нѣреѣзінѣарѣ лѣї (a) єсте ка сѣ се по-
тѣ осебі персоана а трія ачестѣї а жѣтѣ-
торіѣл а н ѣмѣрѣл сінѣларіѣл де чѣл пѣл-
рал; обіекціі ла каре дѣор рѣмжнѣ некон-
секвенці, пентрѣ кѣ а ншіі зик єѣ ам лѣ-
крат ші ної ам лѣкрат, єл аѣѣ, ші іі
аѣѣ, єѣ мерѣ ші іі мерѣ, єѣ зик, ші іі
зик, єѣ сїмт, ші іі сїмт, неѣкжнд врео
осебіре формалѣ а нѣре сінѣлар ші пѣл-
рал, ші де єсте неапѣратѣ неѣое а се
пѣте осебі а жѣтѣторіѣл ачеста а н а трія
персоанѣ пѣлралѣ дѣ чѣ сінѣларѣл нѣмаї
прін дїферірѣѣ формей, а тѣнчѣ фѣр' а стрі-
ка пе (аѣ) а н сінѣларіѣл пот аѣе дѣор
а н пѣлрал пе (or) ал Бѣнѣценіолор, каріи
зікѣ, єл аѣ фѣкѣтѣ ші іі ор фѣкѣтѣ, де
ла habuerunt.

2. Апої чѣїа чѣ ковжршеїе, рѣсѣнѣ-

зіндѣсе ла а доѣа пропозііе, дѣор а н
протїва формелер чѣ аѣ тоате провинціале
лімбеле ромжнеці, стрікѣл фіналѣл веревѣ
рілор де а нѣтїа конжѣгаціе а н пѣлрал
ла а трія персоанѣ, термінжндѣл а н кон-
соанѣ а. є. іі калк, кжнт, лѣлѣ, порт.

Фіороса рѣчѣлѣ чѣ 'нѣѣл' а та вѣдѣре.
вѣчнїкѣл а нѣнѣрїк аїчѣ домнїтор
ші гроѣаѣа тѣ чѣре.

Арѣт ѣмѣріле морці, чѣ п'а нѣре оасе зѣор

Кжнд єле тѣреѣе сѣ се термінеѣе а
(z) а. є. аратѣ, сеорѣл, кжнтѣ, лѣлѣлѣ
поартѣ фїнд кѣ се а нформѣ дѣла веревѣ
ріле латїне, cantant, calcant, laudant
portant, тѣкжндѣсе консонантеле nt) ші
(a) провѣнціндѣсе скѣртѣ (z).

(Ла ѣрма.)

Seara înaintea Nun- czii sau mizslok adevârat a fi în căsătorie norokosi.

Ної вом фі ѣнѣл кѣ алѣлѣ фѣарте но-
рокоші зїсѣ коконїца аѣїза кѣтрѣ
мѣтѣша са а н сѣра наїнте де нѣнтѣл
окїї єї фѣлѣераѣ, ші обѣрѣеле єї єрѣл а
прїнсе де вѣкѣріе. Кжнд о логоднїкѣ зїчѣ
ної, ѣшор єсте а гжчі пре чїне прїчепе джнѣл.

Вѣ де ачеста нѣ мѣ а ндоїск іѣбіта
м'ѣ аѣїзо! рѣсѣнѣсе мѣтѣша, грїжїці нѣ-
маї ка се рѣмжнеці а н тоатѣ віаѣа во-
стрѣл норокосї.

Ох! ші чїне ар пѣтѣ, а се а ндої де-
спре ачеста, єѣ мѣ кѣносѣ пе мїне, ші
дѣкѣ нѣ сжнт а нѣкѣ дѣстѣла де вѣнѣл, іѣ-
бірѣ м'ѣ кѣтрѣл джнѣл мѣ ва фѣче сѣ фїѣ

ші маї бѣнз, ші пзнз ної не вом ібѣи
м олаатз, нз вом пѣтѣ фї ненорокоші.
ібѣрѣ ноастрз нз ва анѣзтрѣні нічї
одатз.

Ах! сѣспнз мзтѣша тѣ ворѣщї ка
фѣтїцз де 19 анї ананїта нѣнцїї ан
іеція змпластелор пофте, ан а віеції фрѣ-
моасе нздеждї, шї ащептзрї, ібѣтз фїіка
мѣ гнандѣще ла міне, шї ініма анѣзтрѣ-
нѣще дѣпз че моаре фрѣмзкарѣ сентї-
мінтелор, шї зкоарз амзурѣ тнзрѣце-
лор, шї атѣнчѣа вїн аша зїле ан віаца
ноастрз, ан каре не антрѣвзм аншіне,
оаре сжнтѣм ної кѣ адѣвзрат врѣднїчї де
ібѣрѣ. Дѣпз че не дѣдзм кѣ зн лѣкрѣ,
фїе ачѣла маї рар, маї фрѣмос, шї дрѣ-
гвѣтос ѣа се фаче де тоате зїлеае. Шї
нѣмаї дѣпз че віонїмѣ фрѣмѣцелор ноа-
стре віешѣщїе, дѣкз не ібѣім знѣла пре
лаѣла, нѣмаї атѣнчѣа зїк ібѣїта мѣ
дѣїзо! шї нѣ маї наїнѣе по атемѣерѣ де-
спре вѣрѣатѣла сѣз зїче, кз єсте врѣд-
нїк де ібѣїре; атѣнчѣа нѣмаї поате зїче
вѣрѣатѣла деспре мѣїерѣ са, кз анфлорѣще
ан негрѣкзтоарѣ фрѣмѣцїцз, іарз ананї-
тѣ нѣнцїї сжнт аша ворѣе шї фрѣгзѣд-
їнцѣ нѣмаї де рѣс врѣднїче.

Вз те прїчѣп мзтѣшз дѣта врѣї сз
зїчї, кѣм кз нѣмаї ампрѣмѣтата віртѣ-
те не ва да ан зїлеае чѣле маї тѣрзїї
прѣцѣла чѣла адѣвзрат. Ансз нѣ є ачѣла,
акѣї о се фїѣ? — кзчї де міне нѣ пот нї-
мік зїче, дѣкжт о пофтз кѣвіоасе — нѣ
є ачѣла чѣла маї харнїк, шї маї нобїа ан-
тре тоцї тнзрїї чѣтзцїї ноастре? Аѣ нѣ
анфлорѣще ан вѣстїмѣ лѣї тоатз вогз-
цїа, карѣ дѣче ла фѣрїчїре?

О! Копїло респнѣс мзтѣша, єз ацї
лаѣз дрѣпт, віртѣтѣ анфлорѣще ан тїне

ка шї ан ілѣсѣла тѣз, єз ацї снѣн ача-
ста фрѣрз лннгѣшіре, ансз ібѣїта мѣ не-
поатз! ачѣста нѣмаї анфлорѣе, шї анкѣ
нѣ саѣ копт сѣпт ардерѣ соарѣлѣї, шї
ан стронїї плонлор. Нічї о флорѣе ан-
шалз маї мѣлат ащептарѣ ноастрз дѣ-
кжт ачѣста, кзчї ної нічї одатз пѣтем
щї ан че пзжжнт лшї антѣрѣще іа рѣ-
дзчїнеае саае, фїїнд кз чїне поате кѣ-
ноаще аскѣнѣла інімеї омѣлѣї?

Аї мзтѣше! Дт аам пѣнї о фрїкз ла
їнімз.

Кѣ атѣта маї віне ібѣїта мѣ, вѣзї
аша чѣла сѣбаш лобѣще ан сѣра наїнтѣ
кѣнѣнїеї, тѣ щї віне кѣм те ібѣїк єз,
шї пѣнтрѣ ачѣа врѣѣ сѣцїї шї снѣн че
кѣщѣт. Тѣ віне щї кз єз анкѣ нѣ сжнт
вѣзтрѣнз, кзчї кѣ 34 де анї анкѣ мз
пот зїта віоане ан дѣме, ам шї вѣрѣат
харнїк, бѣн, шї сжнт норокоасз, пѣнтрѣ
ачѣа ам шї іаѣ дрѣптѣла а ворѣї аша кѣ
тїне, шї ацї фаче кѣнѣсѣѣтз о таїнз, карѣ
тѣ поате кз анкѣ нѣ о кѣнощї, фїїнд
кз тнзрїї деспре ачѣстѣ нѣ ворѣїк кѣ
фѣтїцѣле фрѣмоасе, шї тотѣш єсте ача-
ста таїнз лѣкрѣла чѣла де кзпѣтенїе ан
тоатз кзсзторїа, дїн іа нѣмаї сїнгѣрз
вѣчнїка ібѣїре, шї нестрѣмѣтатѣла норѣк
се наще шї крѣще. —

Дѣїза прїнсе пе мзтѣшаса де мжнз,
шї сзрѣтѣндѣо грѣї: ібѣїта, шї сѣжнпа
мѣ мзтѣшз. Дѣта щї тоате, дѣтаае ацї
крѣа тоате. Дѣта врѣї сз зїчї кѣм кз
щїторѣла норѣк, шї вѣчнїка ібѣїре нѣ віне
дїн норї, нічї дїн трѣкзтоарѣле дѣшзртѣ-
чїнї, чї нѣмаї дїн віртѣтѣ інімілор, карѣ
ної знѣла алѣла адѣчїм; ачѣаста нѣ ва
анѣзтрѣнї нічї одатз.

Ші ачаста антрѡадевр се антѡмплаз іх-
віта мѣ, ачаста віртѡте поате антѡтрѡні,
ші кѡ взтрѡнѣцеле трѡнѡвї се поате
фаче шї ѡрѡтѡ, ка шї трѡфїа трѡнѣскѡ.

Аї че зичї мѡтѡшїкѡ спѡнем дѡта о
віртѡте, карѣ кѡ анії сѡ се факѡ ѡрѡтѡ?

Дѣкѡ ачаста се фаче ѡрѡтѡ ної нѡ
о маї нѡмїм віртѡте, аша ка шї фата
фрѡмоасѡ, нѡ о маї нѡмїм фрѡмоасѡ, дѣ-
кѡ кѡ врѣме се фаче баевѡ.

Бїне мѡтѡшѡ, антѡ віртѡтѣ нѡ есте
чева пѡмѡнтеск, чї череск!

Ѣ де кѡм се антѡмплаз. —

Кѡм поате ініма бакѡдѡ, шї мїро-
стївѡ сѡ се факѡ ѡрѡтѡ?

Кѡнд се мѡтѡ кѡ врѣме ан молїчїе.

Шї кѡрѡжѡл взрѡвтеск?

Се мѡтѡ ан капріц крѡд.

Шї Істѡцімѣ?

Ан лїнгѡшїре.

Шї нобіла трѡфїе?

Ан ѡрѡта фѡдѡліе.

Ба мѡтѡшїкѡ дѡмѡ мѡ фачї сѡ мѡ
мѡнїї, аша нѡ поате Фїіторѡл мѡв взр-
бат деценѡра. О віртѡте арѡ дѡнѡл шї
ачѡл ал пѡзїще де тоатѡ рѡтѡчїрѣ, есте
антрѡнѡл ѡн адѡнк сентїмент, о не-
стѡрпїтѡ сїмѡїре пентрѡ тот че є ан-
налт, бѡн, шї фрѡмос. Шї ачаста
фраѡетѡ сїмпатїе пентрѡ тот че є нобіла
трѡїще ан мїне, ка шї ан дѡнѡл, есте
кїзѡшѡл нооѡ антѡскѡт пентрѡ а ноастрѡ
фѡрїчїре.

Шї ачаста сентїмент дѣкѡ ба антѡ-
трѡнї кѡ бої, се ба мѡтѡ ан ѡрѡта де

лок мѡнїе, шї ачаста есте непѡчїстѡрѡ,
деѡвол а кѡсѡторїеї. О сїмѡїре нобіла
есте ан бої кѡ адѡвѡрат, антѡ фїрѡтѡнѡ
дѡмнѡзѡл, ка ачаста граѡїе се нѡ се фа-
кѡ о баевѡ сѡфѡзїтоаре. Кѡношї тѡ пе ко-
коана мѡргїоала?

Карѣ маїнаїнте де ѡн ан сѡв деценѡ-
цїт де взрѡт?

Токма ачѡ. Вѡ лїцї воїѡ повѡстї, кѡ
сѡв антѡмплат деценѡрїрѣ ачѡ, преѡ
лїн антѡшї гѡра єї оам дѡзїт. Ачаста ан-
тѡмплаѡре преѡт есте комїкѡ, пре атѡт
есте шї антѡцїзѡтоаре, шї лїцї воїѡ адѡ-
чео алѡ ан лок де екѡмплаз.

Дѡїза дѡвѣ дїѡкѡ се дѡдѡ, шї мѡ-
тѡшѡсѡ повѡстї преѡм ѡрѡтѡзѡ:

(Ба ѡрма.)

Рѡспѡнѡсѡ ѡнеї дѡмѡл ачѡл чеѡл че
сѡв зїс ан нр. 54. сѡв тїтѡлѡ
„Кѡнд ашї фї єѡ мѡїере.“

Кѡнд аш фї єѡ Бѡрѡат!

1) Кѡнд аш фї єѡ взрѡт! аш іѡл,
шѡаш фї іѡлїт, кѡчї іѡлїреѡ є поѡзїа ві-
цїї, дѡрѡ єѡ аш іѡлї кѡ кап, іѡлїреѡ мѡ
ар трѡкѡлї сѡ нѡвїеѡ дѡх шї інімѡ, лѡр
нѡ се аморѡеаскѡ сїмѡїрї сѡв сѡв преѡфї-
гѡрѡзѡ лїнгѡшїрї, обїектѡл мѡв ар фї дѡвѡ
кѡ преѡдѡре, кѡ карѡ апої нѡ нѡмаї ашї
жѡра, чї ашї шї пѡзї кредїнѡвѡ вѡшнїкѡ;
кѡ ачѡл ан лїнїще, шї тѡчѡре аш кѡста
о фѡрїчїре, де карѡ ѡелоѡїа ар трѡкѡлї сѡ
се фѡрїеаскѡ; — тезѡѡрѡл (комѡарѡ) мѡв

САР ОДИХНІ АНТР'ІН АНТ'ІНЕРЕК АКОПЕРІТ
ДІ ТАІНІ.

2) КЖНД АШ ФІ ЄЅ БЗРБАТ! БЪКЪРОС
АШ ЖЪКА ОРІ ЧЕ РОЛЪ, НЪМАІ РОЛА АНШЪ-
АКТОРІЪЛАШІ Seladon НЪ; — ОРІ ЧЕ АШ А-
МЪЦІ НЪМАІ ЪН АМОР, ЧЕ НЪ'А СІАМТЪ, НЪ;
ПЕ О СЪРМАНЪ МЪІЕРЕ КЪ ВІКЛЕШЪГ А О СЕ-
ДЪЧЕ (АНШЪЛА). (?) ЧЕ МАІ ТРІЪМФ! ВЪ
НЪ АШ ЧЕРКА А ПЪНЕ АН МІШКАРЕ НІЧІ О
ПАТІМЪ, КАРЕ Н'АР ФІ АН СТАТ ДЕ А РЕ-
ЧІПРОКА АН МІНЕ МІШКАРЕА; Є ЦІЪТ КЪ МЪ-
ІЕРЕА НЪМАІ ОДАТЪ ІЪВЕЩЕ, БА НЪМАІ ОДАТЪ
ПОАТЕ АДЪВЪРАТ ІЪКІ, ДЕЧІ А АЦІЦА О ПАРЪ
КАРЕ ПЕ ІА КА ПЕ О МАТЕРІЕ ФРАУЕАЪ ШІ
ЗКІЧІТЪ, ПЪНЪ ЛА МОАРТЕ О АРДЕ, ІАР ПЕ
МІНЕ КА ПЕ ЪН ЦЕЖАРІЪ ЪМЕА ШІ ТАРЕ АН
ЖЪРТФЪ 'ШІ НЪ МЪ ПОАТЕ ПРІФАЧЕ, АД НЪ
АР ФІ ВІЦІЪ (ГРЕШАЛЪ)?

3) КЖНД АШ ФІ ЄЅ БЗРБАТ! Н'АШІ ЛЪА
ПАРТЕ ДІН АДЪНЪРІ АН КАРЕ МЪІЕРІАЕ Н'АЪ
АНТРАДЪ, КЪЧІ НЪ МЪ ПОТЪ АНВІНЪЕ АН
МІНЕ ПЕНТРЪ ЧЕ НЪ? АТЪТА ЦІЪ, КЪ ЧІНЕ
МЖНЪЗ ДЕ МІК СМОКІНЕ, НІЧІ ОДАТЪ АН
ВІАЦЪ ПОТЪ АВЕА ПАТІМЪ АСЪПРА ЛОР, ШІ
ЧІНЕ СЕ АНВАЦЕ ДЕ МІК КЪ ОТРАВЪ ЛА БЪ-
ТРЖНЕЦЕ О БЕА ФЪРЪ СТРІКАРЕ; — ШІ ДЕ
ОАРЪ ЧЕ МЪІЕРІА ДІН ГРЕЪТЪЦІАЕ БЗРБАТЪ-
ЛЪІ АРЕ ПАРТЕ, ПЕНТРЪ ЧЕ НЪ ШІ ДІН ПЕ-
ТРЕКЪНІІАЕ ЛЪІ?

4) КЖНД АШ ФІ ЄЅ БЗРБАТ!
ААР БЗРБАТ КОПТ ЛА МІНТЕ, ПРЕНЪ-
ЦІН КРЕЗЕМЖНТІ АШІ ДА ЧЕЛОРА ЧЕ ЗІК
КЪ МЪІЕРІАЕ НЪ'С КРЕДІМЪОАСЕ; ЄЅ ЦЖНЪ МІН-
ТЕ ЧЕ'МІ СПЪНЕА ОДАТЪ О БЪТРЖНЪ, КЪМЪЗ
СЕ АФЛЪ БАБЕ КАРЕ СЖНТ АН СТАРЕ АЛЕГА
РЪРА ЛЪПЪЛАШІ СЪ НЪ МЖНЧЕ ІАРНА ОІАЕ,
С'АЪ КАПРЕА ЧЕ СЕ ПОАРТЪ ПРІН ПЪДЪРІ

ДЪПЪ ВЪ СЪ ФЪРЪ ДЕ ПЪКЪРАРІЪ; — О МЪ-
ІЕРЕ ЧЕ ПОАРТЪ АН ІНІМА СА ЪН ДІАМАНТ,
О МЪІЕРЕ КАРЕ ВЪА АНЪМІ КЪ МЪ АЛЕЦЕ
ДІНТРЕ ЧЕААААААЦІ АНКІНЪТОРІ АІ СЪІ, ШІ
Є ГАТА КЪ МІНЕ ДЕ 'НПРЕЪНЪ А МЕРЦЕ ПЕ
МАРЕ, ОРІ ЪКАТ, АСЕ ВЕСЕЛІ ОРІ АНТРІСТА
Ш. А. ЄЅ НЪ ІАШІ ЦІ АНТР'АЛТ КІП РЕС-
ПЛЕГІ ДЕКЖТ ПРІН О С'ФЖНТЪ АЕГЪТЪРЪ ЧЕ
НЪМАІ САВІА МОРЦІІ О АР ПЪТЕА ТЪІА.

5) КЖНД АШ ФІ ЄЅ БЗРБАТ Н'АШ МЖН'
КА МЪАТ, АНЪЗ ЛА ОРІ ЧЕ МАЪЗ АШ ФІ ПОФ-
ТІТ БЪКАТЕЛЕ АЕАШІ АЪДА.

6) КЖНД АШ ФІ ЄЅ БЗРБАТ МАШ СТЪЗ-
АШІ А АНТРЕЧЕ ПЕ ААЦІІ АН ФАНЪА МЕЪ,
ДЪПЪ НЪМЕ, ДЪПЪ РАНГ (БОІЕРІЕ) ШІ ДЪПЪ
МОДЪРЪ А ТЪРІ БІНЕ МАШ ЛЪПТА КЪ ТОАТЪ
ІНІМА.

7) КЖНД АШІ ФІ ЄЅ БЗРБАТ! МАШІ АН-
СЪРА МЪКАР НЪМАІ КА СЕ АМ ШІ ЄЅ БАТРЪ,
АН КЖТ ПЕНТРЪ АЛЕС НАШІ КЪЪТА АТЪТА БАНІ,
КЖТ МІНТЕ, НЪ ФРЪМЪЕЦЪ, КАРЕ Є ТЪРЖЪ-
ТОАРЕ, ЧІ КЪНОАЩЕРЕ ДЕ СІНЕ, АНЪЗ ФІІНД
КЪ АЧІ ФОАРТЕ МЪАЦІ БЗРБАЦІ АША ДЕ КЪМ-
ПЛІТ СЕ АНШАЛЪ ДІН ПРІЧІНЪ КЪ НЪ КАЪ-
ТЪ ДЪПЪ ІДЕАЛЪ ЛОР, АНКАТ СЖНТ СІАЦІІ
С'АЪ А ДЪЧЕ О ВІАЦЪ НЪКЪЖІТЪ, НЕРЕГЪЛАТЪ
ШІ ТЪЖНДАВЪ; С'АЪ КЪЪІНД АН ЪН РАМ А
ДЕСНЕДЕЖДІІ, АШІ О КЪРМА АНАІНТЕ ДЕ ВРЕ-
МЕ, — СОКОТЕСК КЪ НЪ ЛЕ БА ФІ КЪ СКЪ-
ДЕРЕ А ПРІМІ ЪН С'ФАТ ДЕЛА О МЪІЕРЕ АН
ТРЕАБА АЧАСТА: ЄЅ ЗІК КЪ БЗРБАЦІІ КЖНД СЕ
АНСОАРЪ СЕ НЪ ЪІТЕ АШІ ЛЪА КЪ АЖНШІ О
ОГЛІНДЪ, ПРІН 'КАРЕ АЛЪТЪРЖНДАШІ КІПЪА
ЛОР КЪ КІПЪА ФРЪМОАСЕІ ЧЕ БОЕСК А О
ЛЪА, ДЕЛІ СЕ БА БЕДЕА ПОТРІВІТ АНТРЪ ТОА-
ТЕ КЪ АЛОР БІНЕ, СЕ ФІЕ; ІАР ДЕ АНПОТРІ-
ВЪ НЪ.

8) ВАНД АШІ ФІ ЄЎ БЗРЕАТ! НЎ 'МІ
 САР БЕДЕА КЎ КАЛЕ АМЗ АМЕСТЕКА АН СОР-
 ЦІЛЕ НОРОКЪЛЪІ ЧЕЛЕА СПЪЛБЕРАТЕ ШІ НЕ-
 КРЕДІНЧОАСЕ КАРЕ НЎ АЦЪНТЕАЗЪ ВРЕОДАТЪ
 СПРЕ О АНБОУЦІРЕ СТАТОРНІКЪ, ЧІ КЎ КЪТ
 СЕ ВЪД МАЇ ТАРЕ А ПЪРТІНІ, КЎ А ТЪТА МАЇ
 КЪМПАІТ ДЪРАПЪНЪ, БА НІМІКМІЧЕСК АН-
 ТР'О КЛІНІТЪ СТЪДАНІА, ШІ ОСТЕНЕАЛА ЧЕА
 КРЪНТЪ А БЪНІЛОР ШІ СТЪБЪНІЛОР; АДЕКЪ
 НЎ МАШІ АНСОЦІ ЛА ЖОКЪРІ ПЕНТРЪ ІН-
 ТЕРЕС.

Extract

din

HUMORISTUL ZAHPIR.

(Капет.)

ЪН АЛТ АНЦЕЛЕПТ ТАЛЕС АРЕ ДОЛО
 ПРОВЕРЪІРІ: „Nosce te ipsum; ші Om-
 nia mea mecum porto,“ АДЕКЪ „КЪНОА-
 ЩЕТЕ ПЕ ТІНЕ АНСЪЦІ; — ШІ АЛТЪ: ТОАТЕ
 АЛЕ МЕЛЕ КЪ МІНЕ ЛЕ ПОРТ;“ ДАКЪ ПОАРТЪ
 ОМЪА ТОАТЕ АЛЕ САЛЕ КЪ СІНЕ, АТЪНЧІ ЛЕ-
 СНЕ СЪ ПОАТЕ КЪНОАЩЕ ПЕ СІНЕ АНСЪШІ,
 КЪЧІ АТЪНЧІ ПОАРТЪ КЪ СІНЕ ШІ АЛ СЕЪ
 ТОН ВГО АДЕКЪ ПЕ АЛ СЕЪ ВЪ, ДАР ДЕ
 МЪЛАТЕ ОРІ ВЪ НОСТРЪ Є ПРЕА-АНПЪРЦІТ,
 О ПАРТЕ ДІН ЄЪ Є АКАСЕ ЛА БАНК (Фаро),
 АЛТЪ ПАРТЕ ДІН ВЪ ЄСТЕ ЛА КАСА ПЪСТЪРЪ-
 РІІ; ШІ ІАРЪЦІІ АЛТЪ ПАРТЕ ДІН ВЪ ДЪПЪ
 ТРЕІ ЛЪНІ ДЕЛА ДА ТО СЪВА ПЪТІ; КЪМ
 ПОАТЕ ДАР СЪ ФІЕ ВЪ НОСТРЪ КЪ НОІ? ШІ
 ПРІН ЪРМАРЕ КЪМ ПЪТЕМ СЪ НЕ КЪНОЩЕМ
 ПРЕ НОІ АНШІНЕ, ДЪПЪ МІНТЕА ЛЪІ ТАЛЕС?

АНЕВЦАТЪА КЛЕОВЪА ЗІЧЕ: „ПРЕ МА-
 РЕ НЎ ЗІДІ КЪ Є АНШЪАЪТОАРЕ,
 ПРЕ ПЪМЪНТ НЎ, КЪЧІ Є НЕКРЕДІН-
 ЧОС, — АН ЧЕРІЪ ЗІДЕЩЕ., МІЕ АНСЪ
 МІ СЪ ПАРЕ КЪ ПЕ КЛЕОВЪА ЛАР РІДЕ ІАКЪ
 ТОЦІ ЗІДАРІІ НОЩРІІ, КЪЧІ АЗІ ТОЦІ ОАМЕНІ
 ЗІДЕСК ПРЕ ПЪМЪНТ, ШІ ФОАРТЕ КЪ КАЛЕ,
 ПЕНТРЪ КЪ АЪКЪІТОРІІ ПРЕ ПЪМЪНТ СЪ АН-
 МЪЛУЦЪК ДІН ЗІ АН ЗІ ІАР АН ЧЕРІЪ МЪ
 ДОЕСК: ШІ КЪНД АІ ЧЕРКА МЪ ТЕМЪ КЪ МА
 МЪЛАТЕ КВАРТИРЕ ГОЛЕ АІ АФЛА АКОЛО; АПОІ
 АНТР'АЛТ КІП: ОМЪА МАЇ БЪКЪРОС ЗІДЕЩЕ
 ПРЕ ПЪМЪНТ КЪЧІ АЧІ АВЪНД ЛОК, НЪМАІ
 ДЕКЪТ КАПЪТЪ БАНІ АНПЪРЪМЪТ, ДАР ЧЕ-
 РІЪА НЎ ДЪ АНПЪРЪМЪТ, ЄА ДЕРЪЩЕЩЕ,
 ШІ ЧЕ Є ААТОР ПЪВТЕЩЕ АНТОКМА; АША
 ДАР Є МАЇ БІНЕ А ЗІДІ ПРЕ ПЪМЪНТ; АПОІ
 ДЕ КЪМБА АН ЧЕРІЪ САР ХЪЛЪІ НАМІСТІАЛЕ
 НОАСТРЕ, АТЪНЧІ АМ ФІ КЪ ТОТЪА ПЪРЪПЪ-
 ДІЦІ, ІАР ПРЕ ПЪМЪНТ БЕДЕМ КЪ БЪМЪ
 ЗІДІРІ, ДЪПЪ ЧЕ СЪ ХЪЛЪЕ СЕ ФАК МАЇ
 БЪНЕ, ШІ МАЇ ФЪРЪМОАСЕ БА ЪНІІ ОАМЕНІ
 НЎ САР АНТІМПАА ВРЕО СТРІМЪЦТАТЕ А
 ОТИХІЛОР, ДОАРЪ АНВЕЧІ НЎ Ш'АР РЕНОІ
 КЪСІАЛЕ.

АНД. М.—Н.

Anekdotă.

О ГАЗЕТЪ ПЪНЕ ЪРМЪЦТОАРЕА ПРОБЛЕМЪ
 МЪЛАТЕ ПЛАСЕ ДЕ МЪГАРІ СЕ АФЛЪ АН ЛЪМЕ,
 ЪНІІ СЕ НАСК МЪГАРІІ, АЛЦІІ СЕ ФАК ПЕ АЛ-
 ЦІІ АІ ФАК МЪГАРІ, АНЪМ АН КАРЕ ПЛАСЕ
 ДІН АЧЕСТЕА АЪ А АНТРА АЧЕІА ОАМЕНІ КАРІІ
 КРІТІЗАЪЕ ГАЗЕТЕЛЕ ФЪРЪ СЕ ЛЕ ЧІТЕАСЪ.

А.—В.